

167861-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja – Erweiterung Wasserwerk Rauschen Generalplanungsleistungen

OJ S 49/2026 11/03/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadtwerke Heidelberg GmbH

E-pošta: ansgar.roth@swhd.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće

Djelatnost naručitelja: Proizvodnja, prijenos ili distribucija plina ili toplinske energije

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Erweiterung Wasserwerk Rauschen Generalplanungsleistungen

Opis: Die Leistungen der Generalplanung für die Erweiterung des Wasserwerks (WW)

Rauschen in Heidelberg-Wieblingen soll vergeben werden.

Identifikacijska oznaka postupka: 24648392-5d71-473a-b388-d6589bf8bcb8

Interna identifikacijska oznaka: 2026-03-02/003

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja

Dodatna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge,

71200000 Arhitektonske i srodne usluge, 71222000 Arhitektonske usluge za površine na

otvorenom, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja, 71321000 Usluge tehničkog

projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada, 71327000 Usluge projektiranja nosive

konstrukcije, 71800000 Savjetodavne usluge za vodoopskrbu i otpad

2.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 7 540 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YRLYTQ95RGJB# Frist zur Einreichung

von Aufklärungsfragen: 25.03.2026 Frist für Antrag auf Teilnahme: 13.04.2026 Der

Auftraggeber beabsichtigt, das Verhandlungsverfahren mit maximal vier Bietern bzw.

Bietergemeinschaften durchzuführen, vorausgesetzt, eine entsprechende Zahl von geeigneten

Bewerbern, hinsichtlich derer keine Ausschlussgründe vorliegen, ist vorhanden. Sind mehr als

vier geeignete Bewerber vorhanden, erfolgt eine Begrenzung der Zahl der Unternehmen, die

zur Abgabe eines Angebots aufgefordert werden. 6.4.2. Auswahlkriterien (AK) Die für die Begrenzung maßgeblichen Kriterien und deren Bewertung ergeben sich aus dem Dokument 1.3. 6.5. Nachunternehmer / Eignungsleihe Soweit ein Bewerber von der Möglichkeit Gebrauch macht, sich zum Nachweis seiner Eignung auf andere Unternehmen zu stützen (Eignungsleihe, § 47 SektVO), ist das Dokument 1.2 - Eigenerklärung Eignung auch von dem bzw. den anderen Unternehmen ausgefüllt einzureichen. Ferner sind in diesem Fall mit dem Teilnahmeantrag das vom Bewerber ausgefüllte Dokument 1.6 - Erklärung Unteraufträge Eignungsleihe vorzulegen und das von dem/den Unternehmen, dessen/deren Kapazitäten in Anspruch genommen werden, ausgefüllte Dokument 1.4 - Verpflichtungserklärung Nachunternehmer einzureichen

Pravna osnova:

Direktiva 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

Pranje novca ili financiranje terorizma:

Prijevarena:

Korupcija:

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:

Kršenje obveze plaćanja poreza:

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:

Kršenje obveza u području prava o okolišu:

Kršenje obveza u području socijalnog prava:

Kršenje obveza u području radnog prava:

Nesolventnost:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Suspendirane poslovne aktivnosti:

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:

Teški poslovni prekršaj:

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Erweiterung Wasserwerk Rauschen Generalplanungsleistungen

Opis: Um die Trinkwasserversorgung Heidelbergs angesichts von Bevölkerungswachstum, Klimawandel und steigenden Qualitätsanforderungen zukunftssicher zu machen, muss das Wasserwerk Rauschen grundlegend erweitert und modernisiert werden. Die Infrastruktur stammt aus den 1960er Jahren und ist veraltet: Bisher erfolgt keine Aufbereitung des Grundwassers (hauptsächlich Neckar-Uferfiltrat). Qualitätsschwankungen in der Vergangenheit machten bereits temporäre Maßnahmen nötig. Der aktuelle Standort ist zu

beengt für moderne Aufbereitungsstufen. Das geplante Konzept: Ausbau des Wasserwerks Rauschen auf einem benachbarten Grundstück. Erhöhung der Bezugsmengen vom Wasserwerk Schwetzinger Hardt. Integration einer permanenten Aktivkohlefiltration (mit Option auf spätere Umkehrosmose). Bau eines neuen Trinkwasserspeichers samt Pumpstation. Es wurden zwei Standortvarianten technisch und wirtschaftlich geprüft. Der fertige Konzeptentwurf inklusive Kostenplanung dient als Basis für die weitere Objektplanung. Kernpunkte der Wasserwerkserweiterung: Infrastruktur & Speicherung: Es ist der Neubau eines 24.000 m³ fassenden Trinkwasserspeichers direkt am Standort geplant, um die Versorgungssicherheit langfristig zu erhöhen. Technik & Aufbereitung: Das Werk erhält eine zusätzliche Aufbereitungsstufe sowie eine neue Druckerhöhungsanlage, die eine maximale Fördermenge von 3.000 m³/h ins Netz ermöglicht. Brunnenanbindung: Die bestehenden 13 Brunnen werden erneuert sowie technisch an das neue Konzept angebunden. Vernetzung: Das modernisierte System wird sowohl an das lokale Ortsnetz als auch an die externe Fremdwasserversorgung (WW Schwetzinger Hardt) angeschlossen.

Interna identifikacijska oznaka: 2026-03-02/003

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja
Dodatna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge, 71200000 Arhitektonske i srodne usluge, 71222000 Arhitektonske usluge za površine na otvorenom, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja, 71321000 Usluge tehničkog projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada, 71327000 Usluge projektiranja nosive konstrukcije, 71800000 Savjetodavne usluge za vodoopskrbu i otpad

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 64 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 0

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Nichtvorliegen von Ausschlußgründen - Die Eignung des jeweiligen Bewerbers kann, unter Berücksichtigung von § 126 GWB, nur dann bejaht werden, wenn kein zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 GWB und kein fakultativer Ausschlussgrund nach § 124 GWB gegeben ist, es sei denn, es ist eine Selbstreinigung nach § 125 GWB erfolgt.

Kriterij: Ostali ekonomski ili finacijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: kein sanktionierter Bezug zu Russland - Die Möglichkeit zur Übertragung der zu vergebenden Leistung entfällt für Bewerber, die selbst oder aufgrund der Einbindung anderer Unternehmen als Unterauftragnehmer, Lieferant oder eignungsverleihende Dritte einen sanktionierten Bezug zu Russland nach Art. 5 k Abs. 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Nr. 22 der Verordnung (EU) 2023 /1214 des Rates vom 23.06.2023 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, aufweisen. Das Nichtvorliegen eines entsprechenden Ausschlussgrunds ist mittels des den Vergabeunterlagen beigefügten Formblatts 1.11 - Eigenerklärung Russlandbezug nachzuweisen.

Kriterij: Prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Umsatz - Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit ist es im Sinne einer Mindestanforderung erforderlich, dass der Bewerber in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit das Geschäftsjahr mit dem Kalenderjahr übereinstimmt, also in den Jahren 2023, 2024 und 2025, einen kumulierten Umsatz mit vergleichbaren Tätigkeiten i.H.v. 15.000.000,00 EUR (ohne Mehrwertsteuer) erzielt hat. Vergleichbar in diesem Sinne sind Aufträge, deren Schwerpunkt in der Übernahme von Planungsleistungen eines Generalplaner Bereich der Trinkwasserversorgung liegt. Der betreffende Umsatz ist durch Eigenerklärung gemäß dem Dokument 1.2 - Eigenerklärung Eignung, 3 Kriterium 1.1 und 1.2 mitzuteilen. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise (Auszüge aus Bilanzen oder ähnliches) zu fordern.

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Mitarbeiter - Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit ist es ferner erforderlich, dass der Bewerber in den Jahren 2025 und 2026 angemessene durchschnittliche Anzahl von freiberuflich tätigen oder sozialversicherungspflichtig beschäftigten Mitarbeitenden mit der nötigen Qualifikation hatte. Die entsprechende Mitarbeiteranzahl und Qualifikationen sind durch Eigenerklärung gemäß dem Dokument 1.2 - Eigenerklärung Eignung, Kriterium 2.1, 2.2 und 2.3 mitzuteilen. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise zu fordern.

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Haftpflichtversicherung - Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit ist es ferner im Sinne einer Mindestanforderung erforderlich, dass dem Bewerber im Fall der Auftragserteilung Versicherungsschutz aus einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in Höhe von jeweils mindestens 10,0 Mio. EUR zweifach maximiert für Personenschäden sowie für Sach- und Vermögensschäden nach näherer Maßgabe der im Dokument 1.3, Ziff. II abzugebenden Erklärung zur Verfügung steht. Grund hierfür ist die Bedeutung des Projekts, des Risikos des großen Schadensausmaßes und des großen Projektvolumens.

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Berufliche Leistungsfähigkeit / Referenzen - um Nachweis der beruflichen Leistungsfähigkeit ist es im Sinne einer Mindestanforderung (gem. §45, Abs.3

SektVO) erforderlich, dass der Bewerber insgesamt mindestens drei Referenzen über vergleichbare Leistungen aus den vorangegangenen acht Geschäftsjahren, aufgrund der Langfristigkeit und Größe des Projektes nachweist. Die Referenzen sind unterschiedlichen Kategorien zugeordnet. Je Kategorie sind drei Referenzen einzureichen. Die spezifischen Mindestanforderungen an die einzelnen Referenzkategorien sind im Formblatt 1.2 dargestellt. Bei allen eingereichten Referenzprojekten müssen sich alle Planungsdisziplinen mindestens in der Ausführungsplanung (Leistungsphase 5) befinden. Eine Angabe über den aktuellen Projektstand ist im Formblatt 1.3 unter Projektbeschreibung einzufügen. Für jede Referenz ist der entsprechende Nachweis durch die Abgabe des vollständig ausgefüllten Dokuments 1.2 Kriterium 3. - Referenzen und Dokument 1.3 - Referenzvordruck zu erbringen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit des Inhalts durch Rückfragen bei den genannten Referenzgebern oder in sonstiger Weise zu überprüfen.

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Erfüllung der Eignungskriterien bei Bewerbergemeinschaften - Bei Teilnahmeanträgen von Bewerbergemeinschaften ist das Dokument 1.2 - Eigenerklärung Eignung für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft auszufüllen und einzureichen. Das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen oder widrigenfalls eine erfolgreiche Selbstreinigung sind für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft nachzuweisen. Vorgaben zur wirtschaftlichen/finanziellen und beruflichen Leistungsfähigkeit müssen für die Bewerbergemeinschaft insgesamt erfüllt sein.

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 25/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YRLYTQ95RGJB/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YRLYTQ95RGJB>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti postupka:

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 27/04/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YRLYTQ95RGJB>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 13/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: über VMS

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: keine

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

Financijski aspekti: keine

5.1.15. Tehnike**Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informacije o rokovima za preispitivanje: Gemäß § 160 Abs. 1 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unter anderem unzulässig, wenn der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von zehn Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, muss ein Bewerber bis spätestens zum Ablauf der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB. Auch ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB der Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadtwerke Heidelberg GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtwerke Heidelberg GmbH

8. Organizacije**8.1. ORG-0001**

Službeno ime: Stadtwerke Heidelberg GmbH

Registracijski broj: HRB-Nr.: 331079

Poštanska adresa: Alte Eppelheimer Straße 26

Grad: Heidelberg

Poštanski broj: 69115

Zemlja – podregija (NUTS): Heidelberg, Stadtkreis (DE125)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Einkauf

E-pošta: ansgar.roth@swhd.de

Tel.: +49 6221513-4353

Internet: <https://swhd.de/>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registracijski broj: Leitweg ID: 08-A9866-40
Poštanska adresa: Durlacher Allee 100
Grad: Karlsruhe
Poštanski broj: 76137
Zemlja – podregija (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer@rpk.bwl.de
Tel.: +49 721926-8730
Internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 4e8e79bb-315e-4650-b26d-e1483dd86607 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 17

Datum slanja obavijesti: 10/03/2026 08:46:44 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 167861-2026

Broj izdanja SL S-a: 49/2026

Datum objave: 11/03/2026